

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

I. Aplicación de las condiciones de venta

1. Estas Condiciones de Venta aplican a todos los clientes de Optibelt Corporation y/o Optibelt de Mexico, S. de R.L. de C.V. (en adelante Optibelt).
2. Estas condiciones de venta aplican a todos los contratos realizados a partir del 1ro de enero 2021 cuyo objeto principal sea el **suministro de bienes** a los clientes. Las obligaciones adicionales asumidas por Optibelt no afectan a la aplicación de estas Condiciones de Venta.
3. Las **condiciones comerciales** contradictorias o diferentes del **cliente** no vinculan a Optibelt, incluso si Optibelt no se opone a ellas o si Optibelt presta servicios de forma incondicional o acepta los servicios del cliente. Las disposiciones de este párrafo aplican igualmente en la medida en que las condiciones comerciales del cliente, independientemente del contenido de estas condiciones de venta, se aparten de las disposiciones legales.
4. Estas condiciones de venta no aplican si el cliente compra la mercancía para **uso personal, familiar o doméstico** y si Optibelt lo sabía o debería haberlo sabido en el momento de la celebración del contrato.

II. Formación del contrato

1. El cliente está obligado a **notificar por escrito** a Optibelt antes de la formación de un contrato si la mercancía a entregar va a ser apta para un uso no normal o va a ser utilizada en circunstancias inusuales o que presenten un riesgo particular para la salud, la seguridad o el medio ambiente, o que requieran un uso más exigente o si existe un riesgo de daños atípicos o cantidades inusuales de pérdidas de las que el cliente es o debería haber sido consciente.
2. **Los pedidos del cliente** deben hacerse por escrito. Si el pedido del cliente se desvía de la propuesta o de la oferta presentada por Optibelt, el cliente enfatizará las diferencias como tales.
3. Todos los pedidos, en particular los recibidos por los empleados de Optibelt, **tendrán efecto, solo si van seguidos de una confirmación por escrito** del pedido por parte de Optibelt. La entrega efectiva de la mercancía pedida, cualquier otra conducta de Optibelt o el silencio por parte de Optibelt no permite al cliente asumir la formación del contrato. Optibelt puede enviar dicha confirmación por escrito del pedido hasta **catorce (14) días naturales después** de que el pedido del cliente haya sido recibido por Optibelt. Hasta ese momento, el pedido del cliente es irrevocable.
4. El acuse de recibo por escrito del pedido por parte de Optibelt se considerara en tiempo, si el cliente lo recibe dentro de los catorce (14) días naturales siguientes a su fecha de emisión. El cliente deberá informar a Optibelt sin demora y por escrito, si el acuse de recibo presenta algún retraso.
5. La confirmación escrita del pedido por parte de Optibelt establece todos **los términos del contrato** y lo pone en vigor incluso si -excepto el precio de la mercancía y la cantidad a entregar- la confirmación escrita no es coherente con las declaraciones del cliente en todos los aspectos, especialmente en lo que se refiere a la aplicación exclusiva de las presentes condiciones de venta. Los deseos particulares del cliente, es decir, las garantías con respecto a la mercancía o a la ejecución del contrato, requieren en todos los casos una confirmación expresa por escrito de Optibelt. El contrato sólo no entrará en vigor si el **cliente objeta por escrito** que el acuse de recibo del pedido por parte de Optibelt no es totalmente coherente con las **declaraciones** del cliente, si el cliente especifica las desviaciones por escrito y si Optibelt recibe la objeción en un breve plazo de tiempo, a más tardar siete (7) días naturales, tras la recepción del acuse de recibo por escrito del pedido por parte del cliente.

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

I. Application of the Conditions of Sale

1. These Conditions of Sale apply to all customers of Optibelt Corporation and/or Optibelt de Mexico, S. de R.L. de C.V.- herein-after referred to as Optibelt.
2. These Conditions of Sale apply to all contracts made on or after 1 Januar 2021 whose preponderant object is the **supply of goods** to customers. Additional obligations assumed by Optibelt do not affect the application of these Conditions of Sale.
3. Conflicting or differing **terms of business of the customer** do not bind Optibelt, even if Optibelt does not object to them or even if Optibelt unconditionally renders performance or accepts the customer's performance. The provisions of this paragraph equally apply insofar as the terms of business of the customer, irrespective of the contents of these Conditions of Sale, deviate from statutory provisions.
4. These Conditions of Sale do not apply, if the customer buys the goods for **personal, family or household use** and if Optibelt knew or should have known that at the conclusion of the contract.

II. Formation of the Contract

1. The customer is under an obligation to give **written notice to Optibelt** prior to the formation of a contract if the goods to be delivered are to be fit for a non-normal use or will be used in circumstances which are unusual or which present a particular risk to health, safety or the environment, or which require a more demanding use or if there is a risk of atypical damages or unusual amounts of loss of which the customer is or ought to have been aware.
2. **Orders of the customer** are to be put in writing. If the customer's order deviates from the proposal or the tender submitted by Optibelt, the customer will emphasize the differences as such.
3. All orders, in particular also those received by employees of Optibelt, will **take effect exclusively if followed by a written acknowledgement** of the order by Optibelt. The actual delivery of the goods ordered, any other conduct of Optibelt or silence on the part of Optibelt does not allow the customer to assume the formation of the contract. Optibelt can dispatch such written acknowledgement of the order up to and including **fourteen (14) calendar days after** the customer's order has been received by Optibelt. Until this time, the customer's order is irrevocable.
4. The written **acknowledgement of the order** by Optibelt shall be **received in time**, if it is received by the customer within fourteen (14) calendar days after its date of issue. The customer will inform Optibelt without delay, if the written acknowledgement of the order is received with some delay.
5. The written acknowledgement of the order by Optibelt sets out all the **terms of the contract** and brings the contract into effect even if - except for the price for the goods and the quantity to be delivered - the written acknowledgement is not consistent with the declarations of the customer in every respect, especially with reference to the exclusive application of these Conditions of Sale. Particular wishes of the customer, namely warranties or guarantees with reference to the goods or the performance of the contract therefore require express written confirmation by Optibelt in every case. The contract will only fail to come into existence if the **customer objects in writing** that the acknowledgement of the order by Optibelt is not completely consistent with the declarations of the customer, the customer specifies the deviations in writing and if the objection is received by Optibelt within a short time, at the latest seven (7) calendar days, after receipt of the written acknowledgement of the order by the customer.

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

6. Las confirmaciones realizadas por el cliente **no tendrán efecto** alguno sin que sea necesaria ninguna objeción por parte de Optibelt. En particular, ni la entrega efectiva de la mercancía, ni cualquier otro comportamiento de Optibelt, ni el silencio por parte de Optibelt darán lugar a que el cliente crea en la relevancia de su confirmación.

7. Los **empleados**, agentes comerciales u otros intermediarios de ventas de Optibelt no están autorizados a prescindir de la exigencia de un acuse de recibo por escrito del pedido por parte de Optibelt ni a hacer promesas que difieran de su contenido o garantías. Si dichas personas están autorizadas a hacer o recibir declaraciones con efecto a favor o en contra de Optibelt, y en qué medida lo están, se determinará de acuerdo con la legislación de México.

8. Las **modificaciones** del contrato concluido siempre requieren la confirmación por escrito de Optibelt.

III. Obligaciones de Optibelt

1. Sujeto a una exención de acuerdo con la sección VII.-1. b) Optibelt debe **entregar las mercancías** especificadas en el acuse de recibo escrito del pedido y transferir la propiedad de las mercancías. Optibelt **no está obligada a cumplir obligaciones** que no figuren en la confirmación escrita del pedido por parte de Optibelt o en las presentes condiciones de venta, en particular Optibelt no está obligada a suministrar documentos, proporcionar información o entregar accesorios no acordados explícitamente por escrito, instalar dispositivos de seguridad adicionales, realizar montajes o asesorar al cliente.

2. Las obligaciones de Optibelt en virtud del contrato celebrado con el cliente se deben únicamente al cliente. Terceros no implicados en la celebración del contrato, en particular los **clientes del cliente**, no tienen derecho a solicitar que se les entregue la mercancía ni a presentar ninguna otra reclamación contractual contra Optibelt. La responsabilidad del cliente de aceptar la entrega sigue existiendo incluso si **cede derechos a terceros**. Este exorta a que los clientes no generen compromisos con sus clientes con nuestra marca "OJO"

3. Optibelt se compromete a entregar mercancías de calidad y de tipo medio teniendo en cuenta las **tolerancias habituales en el comercio** en cuanto a tipo, cantidad y calidad. Se admiten divergencias en la medida y el tamaño, la estructura y el color, en la medida en que se deriven de la naturaleza de los materiales utilizados y sean habituales en el comercio. Optibelt tiene derecho a realizar entregas parciales y a facturarlas por separado.

4. Si se requiere una **especificación** más detallada en relación con la mercancía a entregar, Optibelt lo hará teniendo en cuenta sus propios intereses y los intereses legítimos e identificables del cliente. No es necesario solicitar al cliente que especifique los productos o que participe en la especificación. Optibelt no se compromete a informar al cliente de la especificación que ha realizado ni a darle la opción de una especificación diferente.

5. Optibelt se compromete a poner a **disposición para ser recogida por el cliente FCA (Incoterms 2010)** la mercancía embalada según el estándar de Optibelt para su disposición en el lugar de entrega indicado en el acuse de recibo del pedido o por precaución en un local de Optibelt de su elección ubicado en México en el momento de la entrega acordado. No es necesaria la separación o marcado previo de la mercancía ni la notificación al cliente de la mercancía puesta a disposición. Optibelt no está obligada en ningún caso, ni siquiera en el caso de que se acuerden otros Incoterms, a informar al cliente de la entrega, a examinar la conformidad de la mercancía con el contrato en el momento de la entrega, a organizar el envío de la mercancía o a asegurarla. El acuerdo de otros Incoterms o de cláusulas tales como „entrega libre..." o similares implica simplemente una variación de

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

6. Confirmations produced by the customer are of **no effect** without any objection by Optibelt being necessary. In particular, neither the actual delivery of the goods, any other conduct of Optibelt or silence on the part of Optibelt shall give rise to any belief by the customer in the relevance of his confirmation.

7. Optibelt's **employees**, commercial agents or other sales intermediaries are not authorized to dispense with the requirement of a written acknowledgement of the order by Optibelt or to make promises which differ from its content or guarantees. If and to what extent such persons are authorized to make or receive declarations with effect for or against Optibelt, is to be determined according to Mexican law.

8. **Amendments** to the concluded contract always require written confirmation by Optibelt.

III. Obligations of Optibelt

1. Subject to an exemption according to section VII.-1. b) Optibelt must **deliver the goods** specified in the written acknowledgement of the order and transfer the property in the goods. Optibelt is **not obliged to perform obligations** not stated in the written acknowledgement of the order by Optibelt or in these Conditions of Sale, in particular Optibelt is under no obligation to supply documents, to furnish information or to deliver accessories not explicitly agreed upon in writing, to install additional safety devices, to carry out assemblies or to advise the customer.

2. Optibelt's obligations under the contract made with the customer are owed only to the customer. Third parties not involved in the conclusion of the contract, in particular the **customer's clients**, are not entitled to request delivery to be made to them or to bring any other contractual claim against Optibelt. The customer's responsibility to take delivery continues to exist even if it **assigns rights to third parties**. The customer gives Optibelt an unlimited indemnity against all claims made by third parties against Optibelt out of the contract made with the customer.

3. Optibelt undertakes to deliver goods of average kind and quality taking account of the **tolerances customary in trade** concerning the kind, quantity and quality. Divergences in measure and size, structure and colour are allowed as far as they result from the nature of the materials used and are customary in trade. Optibelt is entitled to make **part deliveries** and to invoice them separately.

4. If further **specification** is required in relation to the goods to be delivered, Optibelt will carry this out having regard to its own interests and to the identifiable and legitimate interests of the customer. A request to the customer to specify the goods, or to participate in the specification, is not required. Optibelt does not undertake to inform the customer of the specification it has made or to give the customer the option of a differing specification.

5. Optibelt undertakes to place the goods packaged according to Optibelt's standard **at disposal for collection by the customer FCA (Incoterms 2010)** at the place of delivery indicated in the written acknowledgement of the order or by way of precaution at an Optibelt premise of its choosing located in Mexico at the agreed time of delivery. Previous separation or marking of the goods or notification to the customer of the goods being placed at disposal is not required. Under no circumstances, not even when other Incoterms are agreed Optibelt is obliged to inform the customer of the delivery, to examine the goods with respect to their conformity with the contract on the occasion of delivery, to arrange for the shipment of the goods or to insure the goods. The agreement of other

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

las disposiciones relativas al transporte y a los costes de transporte; además, las disposiciones establecidas en estas Condiciones de Venta siguen siendo aplicables.

6. **Los plazos o fechas de entrega** acordados están sujetos a la obtención por parte del cliente de los documentos, autorizaciones, permisos, aprobaciones, licencias o cualquier otra autorización o consentimiento necesarios con la suficiente antelación, la apertura de cartas de crédito y/o la realización de pagos por adelantado según lo acordado y el cumplimiento de todas las demás obligaciones que le incumben de forma adecuada y a su debido tiempo. Además, los plazos de entrega acordados comienzan en la fecha de la confirmación escrita del pedido por parte de Optibelt. Optibelt tiene derecho a entregar antes de la fecha de entrega acordada o a seleccionar la fecha de entrega dentro del plazo de entrega.

7. Sin perjuicio de sus derechos legales, Optibelt tendrá derecho a cumplir sus obligaciones **después del plazo de entrega acordado**, si se informa al cliente de que Optibelt excederá el plazo de entrega y el plazo de demora. Sujeto a las condiciones mencionadas, Optibelt tiene derecho a realizar repetidos intentos de cumplimiento tardío. El cliente puede oponerse al cumplimiento tardío dentro de un plazo razonable, si el cumplimiento tardío no es razonable. Una objeción sólo es efectiva si es recibida por Optibelt antes de comenzar el cumplimiento tardío. Optibelt reembolsará los gastos adicionales necesarios, probados y en los que haya incurrido el cliente como consecuencia de la superación del plazo de entrega, en la medida en que Optibelt sea responsable de ello en virtud de las disposiciones establecidas en la sección VII.

8. **Los riesgos en cuanto al precio y a las prestaciones**, incluso en el caso de mercancías que no son claramente identificables en el contrato y sin que sea necesario que Optibelt lo notifique, se transmiten al cliente, a más tardar, tan pronto como se inicie la carga de la mercancía o tan pronto como el cliente no se haga cargo de la entrega de acuerdo con el contrato o la propiedad de la mercancía haya pasado a manos del cliente. **La carga de la mercancía** forma parte de las obligaciones del cliente. El acuerdo de otros Incoterms o de cláusulas tales como „entrega libre...” o similares implica simplemente una variación de las disposiciones relativas al transporte y a los costes de transporte; además, las disposiciones establecidas en estas Condiciones de Venta siguen siendo aplicables.

9. Optibelt **no está obligada** a obtener documentos o certificados que no hayan sido expresamente acordados, ni a obtener licencias, autorizaciones u otros **documentos** necesarios para la exportación, el tránsito o la importación, ni a prestar servicios de seguridad, exportación, tránsito, importación o **despacho de aduanas**. El acuerdo de otros Incoterms o de cláusulas tales como „entrega libre...” o similares implica simplemente una variación de las disposiciones relativas al transporte y a los costes de transporte; además, las disposiciones establecidas en estas Condiciones de Venta siguen siendo aplicables.

10. Optibelt no está en ningún caso obligada a cumplir con las obligaciones asociadas a la puesta en circulación de las mercancías **fuera de México**, a soportar los impuestos, tasas y gravámenes que se devenguen fuera de México, a cumplir con los sistemas de pesaje y medición, a cumplir con los requisitos de empaque, etiquetado o marcado o con las obligaciones de registro o certificación aplicables fuera de México, o a cumplir con cualquier otra disposición legal aplicable a las mercancías fuera de México. El cliente se encargará de la traducción a cualquier idioma que no sea el inglés de los documentos u otros materiales escritos sobre los bienes exigidos por la ley o solicitados de otro modo por su cuenta y riesgo.

11. Sin perjuicio de sus derechos legales, Optibelt tiene derecho

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

Incoterms or of clauses such as “delivery free...” or similar ones merely involve a variation of the provisions as to the transportation and the transportation costs; besides that, the provisions laid down in these Conditions of Sale remain applicable.

6. Agreed **delivery time periods** or **delivery dates** are subject to the customer's procuring any required documents, releases, permits, approvals, licences or any other authorizations or consents in sufficient time, opening letters of credit and/or making down-payments as agreed and performing all other obligations incumbent upon him properly and in good time. Moreover, agreed delivery time-periods begin on the date of the written acknowledgement of the order by Optibelt. Optibelt is entitled to deliver earlier than at the agreed delivery time or to select the date of delivery within the period for delivery.

7. Without prejudice to its continuing legal rights, Optibelt is entitled to fulfil its obligations **after the delivery time agreed upon**, if the customer is informed that Optibelt will exceed the delivery time limit and of the time period for late performance. Subject to the aforesaid conditions, Optibelt is entitled to make repeated attempts at late performance. The customer can object to late performance within reasonable time, if the late performance is unreasonable. An objection is only effective, if it is received by Optibelt before commencing late performance. Optibelt will reimburse necessary additional expenditure, proven and incurred by the customer as a result of exceeding the delivery time to the extent that Optibelt is liable for this under the provisions laid down in section VII.

8. **Risks as to price and performance** even in relation to goods which are not clearly identifiable to the contract and without it being necessary for Optibelt to give notice, pass to the customer at the latest as soon as the loading of the goods has begun or as soon as the customer does not take delivery in accordance with the contract or title to the goods has passed to the customer. The **loading of the goods** is part of the customer's obligations. The agreement of other Incoterms or of clauses such as “delivery free...” or similar ones merely involve a variation of the provisions as to the transportation and the transportation costs; besides that, the provisions laid down in these Conditions of Sale remain applicable.

9. Optibelt is **not obliged** to procure documents or certificates not expressly agreed, to obtain any licences, authorizations or other **documents** necessary for the export, transit or import, or to provide security, export, transit, import or customs **clearance**. The agreement of other Incoterms or of clauses such as “delivery free...” or similar ones merely involve a variation of the provisions as to the transportation and the transportation costs; besides that, the provisions laid down in these Conditions of Sale remain applicable.

10. Optibelt is in no case liable to perform duties associated with the putting of the goods into circulation **outside Mexico**, to bear levies, duties and charges accruing outside Mexico, to comply with weight and measuring systems, packaging, labelling or marking requirements or registration or certification obligations applicable outside Mexico or to comply with any other legal provisions applicable to the goods outside Mexico. The customer will arrange for translations in any language other than English of documents or other written materials about the goods required by law or called for otherwise at his risk and expense.

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

a **suspender el cumplimiento de sus obligaciones** siempre que, en opinión de Optibelt, existan motivos para temer que el cliente incumpla total o parcialmente sus obligaciones de conformidad con el contrato. En particular, el derecho de suspensión surge si el cliente no cumple suficientemente sus obligaciones para permitir el pago a Optibelt o a un tercero o si paga con retraso o si el límite fijado por un asegurador de crédito ha sido excedido o será excedido con la próxima entrega. En lugar de suspender el servicio, Optibelt tiene derecho a condicionar las entregas futuras, incluso si se confirman, al pago por adelantado o a la apertura de una carta de crédito confirmada por un banco comercial aceptable para Optibelt. Optibelt no está obligada a continuar con el cumplimiento de sus obligaciones, si una garantía dada por el cliente para evitar la suspensión no proporciona la seguridad adecuada o podría ser impugnada de conformidad con la legislación aplicable.

12. Salvo lo dispuesto en la sección III.-7., Optibelt sólo está obligada a informar al cliente de **posibles interrupciones en el funcionamiento**, una vez que el inicio de la interrupción sea definitivamente seguro para Optibelt.

IV. Obligaciones del cliente

1. Independientemente de las obligaciones continuas del cliente de garantizar o permitir el pago, el cliente se compromete a pagar el **precio acordado por la mercancía** en la moneda especificada en el acuse de recibo escrito de la orden de transferencia sin deducción y libre de gastos y costes a una de las instituciones financieras designadas por Optibelt. En caso de que no se haya acordado un precio para la mercancía, se aplicará el precio habitual de Optibelt para la mercancía en el momento de la entrega acordado. Los empleados, agentes comerciales u otros intermediarios de ventas de Optibelt no están autorizados a aceptar pagos.

2. En cualquier caso, **el pago** a realizar por el cliente **deberá efectuarse** en el momento especificado en el acuse de recibo del pedido, o bien en el momento de la recepción de la factura, lo que ocurra primero. El plazo de pago se establece sin ninguna otra condición previa y, en particular, no depende de si el cliente ya haya recibido la mercancía y/o los documentos y/o haya tenido la oportunidad de examinarla. Los **plazos de pago concedidos** dejarán de ser aplicables y las cuentas pendientes serán pagaderas inmediatamente, si se solicita un procedimiento de insolvencia relativo a los activos del cliente, si el cliente, sin proporcionar una razón justificable, no cumple con sus obligaciones fundamentales con Optibelt o con terceros, si el cliente ha facilitado información inexacta sobre su solvencia o si la cobertura ofrecida por un asegurador de crédito se ve reducida por motivos que no son imputables a Optibelt.

3. El cliente garantiza que se cumplirán todos los requisitos legales y la documentación para el tratamiento fiscal del **impuesto al valor agregado** de la entrega y/o de cualquier servicio. En la medida en que Optibelt tenga que pagar impuestos mexicanos y/o extranjeros sobre el valor agregado o impuestos similares, el cliente indemnizará a Optibelt en todos y cada uno de los aspectos, sin perjuicio de cualquier reclamo continuo por parte de Optibelt. La indemnización es concedida por el cliente renunciando a cualquier otro requisito u otra defensa, en particular renunciando a la defensa de la limitación o prescripción y también incluye el reembolso de los gastos incurridos por Optibelt.

4. Independientemente de la moneda y de la jurisdicción de cualquier tribunal, Optibelt tiene derecho, a su discreción, a **compensar** los pagos recibidos con las reclamaciones existentes contra el cliente

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

11. Without prejudice to its continuing legal rights, Optibelt is entitled to **suspend the performance of its obligations** so long as, in the opinion of Optibelt, there are grounds for concern that the customer will wholly or partly fail to fulfil his obligations in accordance with the contract. In particular, the right to suspend arises if the customer insufficiently performs his obligations to enable payment to Optibelt or a third party or pays late or if the limit set by a credit insurer has been exceeded or will be exceeded with the forthcoming delivery. Instead of suspending performance Optibelt is entitled at its own discretion to make future deliveries, even if confirmed, conditional on payment in advance or on opening of a letter of credit confirmed by a commercial bank acceptable to Optibelt. Optibelt is not required to continue with performance of its obligations, if an assurance given by the customer to avoid the suspension does not provide adequate security or could be challenged pursuant to an applicable law.

12. Except as provided in section III.-7., Optibelt is only obliged to inform the customer of **possible disruption in performance**, once the commencement of the disruption is definitely certain for Optibelt.

IV. Obligations of the Customer

1. Irrespective of continuing obligations of the customer to guarantee or to enable payment, the customer undertakes to pay the **agreed price for the goods** in the currency specified in the written acknowledgement of the order transferring it without deduction and free of expenses and costs to one of the financial institutions designated by Optibelt. To the extent that a price for the goods has not been agreed, Optibelt's usual price for the goods at the agreed time of delivery will apply. Optibelt's employees, commercial agents or other sales intermediaries are not authorized to accept payments.

2. The payment to be made by the customer is in any event **due for payment** at the time specified in the written acknowledgement of the order, or otherwise on receipt of the invoice, whichever is earlier. The due time for payment arises without any further pre-condition and, in particular, does not depend on whether the customer has already taken delivery of the goods and/or the documents and/or has had an opportunity to examine the goods. The **periods granted for payment** will cease to apply and outstanding accounts will be due for immediate payment, if insolvency proceedings relating to the assets of the customer are applied for, if the customer without providing a justifiable reason does not meet fundamental obligations due towards Optibelt or towards third parties, if the customer has provided inaccurate information regarding his creditworthiness or if the cover given by a credit insurer is reduced on grounds for which Optibelt is not responsible.

3. The customer warrants that all legal requirements and documentations for the fiscal treatment regarding **value added tax** of the delivery and/or any service will be fulfilled. To the extent that Optibelt has to pay Mexican and/or any foreign value added tax or similar tax, the customer will indemnify Optibelt in all and every respect without prejudice to any continuing claim by Optibelt. The indemnity is granted by the customer waiving any further requirements or other defences, in particular waiving the defence of limitation or prescription and also includes the reimbursement of the expenses incurred by Optibelt.

4. Regardless of the currency and of the jurisdiction of any court, Optibelt is entitled at its own discretion to **set off** incoming payments

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

en virtud de sus derechos propios o cedidos en el momento del pago.

5. En la medida en que lo permita la ley, quedan excluidos todos los derechos legales del cliente a **compensar** las reclamaciones de Optibelt, a **retener el pago** o la recepción de la mercancía, a **suspender** el cumplimiento de sus obligaciones o a **oponer excepciones o reconveniones**, excepto cuando la correspondiente reclamación del cliente contra Optibelt esté expresada en la misma moneda, se basa en el derecho propio del cliente y es debido e indiscutible o ha sido adjudicado definitivamente o cuando, a pesar de la advertencia por escrito del cliente, Optibelt ha cometido un incumplimiento fundamental de sus obligaciones debidas y derivadas de la misma relación contractual, y no ha ofrecido ninguna garantía adecuada.

6. El cliente se compromete a **recibir** la mercancía en el plazo de entrega sin necesidad de un plazo adicional y en el lugar de entrega que se indica en el apartado III.-5. y a cumplir con todas las obligaciones impuestas por el contrato, por las presentes condiciones de venta, por las normas de la CCI para el uso de Incoterms® 2010 y por las disposiciones legales. El cliente sólo tiene derecho a negarse a aceptar la entrega de la mercancía si elude el contrato de conformidad con las normas del apartado VI.-1.

7. En la medida en que lo permita la ley, el cliente se hará cargo, por su propia cuenta y riesgo, de la reutilización, el reciclaje de materiales o la **eliminación de residuos** de la mercancía suministrada por Optibelt al cliente y del material de embalaje, o de cualquier otra forma los hará reciclar.

V. Entrega de bienes no conformes o bienes con título defectuoso

1. Sin perjuicio de cualquier exclusión o reducción de responsabilidad del vendedor prevista por la ley, las mercancías **no se ajustan al contrato** si el cliente prueba que, teniendo en cuenta los términos de la sección III, en el momento de la transmisión del riesgo, el embalaje, la cantidad, la calidad o la descripción de las mercancías es significativamente diferente de las especificaciones establecidas en el acuse de recibo del pedido, o en ausencia de especificaciones acordadas, las mercancías no son aptas para el fin que es habitual en México. Los cambios en el diseño, la construcción o el material que reflejan las mejoras técnicas no constituyen una falta de conformidad con el contrato. Independientemente de lo establecido en la frase 1, se considerará que la mercancía se ajusta al contrato en la medida en que las disposiciones legales aplicables en el establecimiento del cliente no impidan el uso habitual de la mercancía.

2. En la medida en que la confirmación escrita del pedido por parte de Optibelt no contenga una declaración explícita de lo **contrario**, **Optibelt no se responsabiliza**, en particular, de que la mercancía sea apta para un fin que no sea habitual en México, de que cumpla con las expectativas del cliente o de que posea las cualidades de una muestra o un modelo, o de que cumpla con las normas legales existentes fuera de México, por ejemplo en el país del cliente. Cualquier garantía requerida por el cliente debe ser acordada siempre como tal en el acuse de recibo escrito del pedido, así como en las transacciones subsiguientes. Optibelt tampoco será responsable de cualquier incumplimiento del contrato que no existiera en el momento de la transmisión del riesgo. En la medida en que el cliente, por sí mismo o a través de terceros, inicie la eliminación de las no conformidades sin el consentimiento previo de Optibelt por escrito, Optibelt quedará liberada de su responsabilidad.

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

against claims existing against the customer by virtue of his own or assigned rights at the time of payment.

5. To the fullest extent allowed by law, any statutory rights of the customer to **set-off** against claims of Optibelt, to **withhold payment** or taking delivery of the goods, to **suspend** the performance of his obligations or to **raise defences or counterclaims** are excluded, except where the corresponding claim of the customer against Optibelt is in the same currency, is founded in the customer's own right and is either due and undisputed or has been finally adjudicated or where despite written warning by the customer Optibelt has committed a fundamental breach of his obligations due and arising out of the same contractual relationship, and has not offered any adequate assurance.

6. The customer undertakes **to take delivery** of the goods at the delivery time without taking any additional period of time and at the place of delivery resulting from section III.-5. and shall fulfil all the duties imposed by the contract, by these Conditions of Sale, by the rules of the ICC for the use of Incoterms® 2010 and by statutory provisions. The customer is only entitled to refuse to take delivery of the goods if he avoids the contract in accordance with the rules in section VI.-1.

7. To the fullest extent allowed by law, the customer shall at its own cost take care of or in any other way ensure renewed utilization, material recycling or otherwise prescribed **waste-disposal** of the goods delivered by Optibelt to the customer and of the packaging material.

V. Delivery of non-conforming Goods or Goods with Defective Title

1. Without prejudice to any exclusion or reduction of liability of the seller provided by law, goods do **not conform with the contract** if the customer proves that, taking into account the terms in section III., at the time the risk passes, the packaging, quantity, quality or the description of the goods is significantly different to the specifications laid down in the written acknowledgement of the order, or in the absence of agreed specifications, the goods are not fit for the purpose which is usual in Mexico. Changes in design, construction or material which reflect technical improvements don't constitute a lack of conformity with the contract. Regardless of the stipulation established in sentence 1, the goods shall be deemed to conform with the contract to the extent that the legal regulations applicable at the place of business of the customer do not prevent the usual use of the goods.

2. To the extent that the written acknowledgement of the order by Optibelt does not contain an explicit statement to the contrary, Optibelt is in particular **not liable** for the goods being fit for a purpose which is not usual in Mexico or for complying with further reaching expectations of the customer or for possessing the qualities of a sample or a model or for their compliance with the legal regulations existing outside of Mexico, for instance in the customer's country. Any assurance or guarantee required by the customer must always be agreed to as such in the written acknowledgement of the order, also in subsequent dealings. Optibelt shall also not be liable for any non-conformity with the contract that did not exist at the time the risk has passed. To the extent that the customer, either himself or through third parties, initiates the removal of non-conformities without the prior consent of Optibelt in writing, Optibelt will be released from its liability.

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

3. El cliente está obligado frente a Optibelt a **examinar** cada una de las entregas de forma exhaustiva para detectar cualquier falta de conformidad con el contrato que pueda detectarse o que sea típica y, además, según lo exija la ley.

4. Sin perjuicio de cualquier exclusión o reducción de la responsabilidad del vendedor prevista por la ley, los bienes tienen una **deficiencia en la titularidad de propiedad** si el cliente prueba que los bienes no están exentos de derechos exigibles o reclamaciones de terceros en el momento en que se transfiere el riesgo. Sin perjuicio de otros requisitos legales, los derechos o pretensiones de terceros fundados en la propiedad industrial u otra propiedad intelectual constituyen una deficiencia en la titularidad sólo en la medida en que los derechos estén registrados, se hagan públicos y estén en vigor en México e impidan el uso habitual de los bienes en México. Independientemente de lo establecido en la frase 1, la propiedad de la mercancía se considerará no defectuosa en la medida en que las disposiciones legales aplicables en el lugar de actividad del cliente no impidan el uso habitual de la mercancía.

5. Sin perjuicio de las obligaciones legales del cliente de notificar dentro de un plazo razonable (el „plazo razonable“ se determinará caso por caso), el cliente está obligado frente a Optibelt a notificar a Optibelt cualquier falta de conformidad con el contrato o cualquier deficiencia en la titularidad en un plazo no superior a un (1) año a partir de la fecha en que se le hayan entregado las mercancías. Dicha **notificación** debe hacerse por escrito y directamente a Optibelt y debe formularse de manera precisa para que Optibelt pueda aplicar las medidas de reparación, si Optibelt determina que la reparación es razonable y apropiada, sin necesidad de realizar más averiguaciones al cliente y para asegurar las reclamaciones contra los proveedores de Optibelt y, además, de acuerdo con lo exigido por la ley. Los empleados, agentes comerciales u otros intermediarios de venta de Optibelt no están autorizados a aceptar avisos fuera de los locales de Optibelt ni a hacer declaraciones sobre la falta de conformidad con el contrato o la titularidad y sus consecuencias.

6. Tras la **debida notificación** de acuerdo con la sección V.-5., el cliente puede reclamar los remedios previstos en estas Condiciones de Venta. El cliente no tiene ningún otro derecho o reclamación de ningún tipo, ni reclamaciones de carácter no contractual, y el cliente no podrá hacer valer ningún tipo de reclamación de carácter no contractual. En caso de que **la notificación no se haya realizado correctamente**, el cliente sólo podrá reclamar una reparación si Optibelt ha ocultado de forma fraudulenta la falta de conformidad con el contrato o la deficiencia de la titularidad. Las declaraciones de Optibelt sobre la falta de conformidad con el contrato o sobre la deficiencia de la titularidad tienen por único objeto explicar la posición de hecho, pero no implican ninguna renuncia por parte de Optibelt al requisito de notificación adecuada.

7. El cliente **no tiene derecho a una reparación** por la entrega de bienes no conformes o con una deficiencia en la titularidad, en la medida en que el cliente sea responsable frente a terceros por las condiciones de los bienes o su idoneidad para un uso que no estén sujetos al acuerdo con Optibelt, o si la reclamación del cliente se basa en una ley extranjera que no esté en vigor en México.

8. En la medida en que el cliente, de acuerdo con los términos de estas Condiciones de Venta, tenga derecho a una reparación a causa de la entrega de bienes no conformes o bienes con título defectuoso, tendrá derecho a exigir una reparación de conformidad con los términos de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, o a la **entrega de bienes de sustitución o a la reparación, o a reducir el precio de los bienes**. La entrega de mercaderías de

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

3. The customer is obliged vis-à-vis Optibelt to **examine** every single delivery comprehensively for any discoverable or typical lack of conformity with the contract and moreover as required by law.

4. Without prejudice to any exclusion or reduction of liability of the seller provided by law, goods have a **deficiency in title** if the customer proves that the goods are not free from enforceable rights or claims of third parties at the time risk passes. Without prejudice to further legal requirements, third parties rights or claims founded on industrial or other intellectual property constitute a deficiency in title only to the extent that the rights are registered, made public and in legal force in Mexico and prevent the usual use of the goods in Mexico. Regardless of the stipulation established in sentence 1, title to the goods shall be deemed not to be defective to the extent that the legal regulations applicable at the place of business of the customer do not prevent the usual use of the goods.

5. Without prejudice to any statutory obligations of the customer to give notice within reasonable time (what is “reasonable time” shall be determined on a case-by-case basis), the customer is obliged vis-à-vis Optibelt to give notice to Optibelt of any lack of conformity with the contract or any deficiency in title no event longer than one (1) year after the goods have factually been handed over to him. Such **notice** has to be made in writing and directly to Optibelt and to be formulated in such a precise manner as to enable Optibelt to effect remedy measures, if Optibelt determines that remedy is reasonable and appropriate, without need for further inquiries at the customer and to secure claims against Optibelt’s suppliers and moreover as required by law. Optibelt’s employees, commercial agents or other sales intermediaries are not authorised to accept notices outside Optibelt’s premises or to make any statements concerning lack of conformity with the contract or of title and its consequences.

6. Following **due notice** according to section V.-5., the customer may claim the remedies provided by these Conditions of Sale. The customer has no other rights or claims whatsoever and no claims of a non-contractual nature, and the customer shall not assert any claims of a non-contractual nature. In the event of **notice not having been properly given**, the customer may only claim remedies if Optibelt has fraudulently concealed the lack of conformity with the contract or the deficiency in title. Statements by Optibelt as to the lack of conformity with the contract or as to the deficiency in title are for the purpose of explaining the factual position only, but do not entail any waiver by Optibelt of the requirement of proper notice.

7. The customer is **not entitled to remedies** for delivery of non-conforming goods or goods with a deficiency in title, insofar as the customer is liable vis-à-vis third parties for conditions of the goods or their fitness for a use which are not subject of the agreement with Optibelt, or if the customer’s claim is based on foreign law not in force in Mexico.

8. To the extent that the customer in accordance with the terms of these Conditions of Sale is entitled to remedies because of delivery of non-conforming goods or goods with defective title, he is entitled to demand remedies in accordance with the terms of the UN Sales Convention **delivery of substitute goods or repair or to reduce the price for the goods**. The delivery of substitute goods or repair does not lead to a recommencement of the limitation period. The reduction

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

sustitución o la reparación no dará lugar a una nueva prescripción. La reducción del precio de la mercancía se limita a los daños directos sufridos por el cliente, y en ningún caso la reducción excederá el precio real pagado por el cliente por la mercancía. El cliente no podrá hacer valer otros derechos de ejecución. Independientemente de los recursos del cliente, Optibelt siempre tendrá derecho, de conformidad con lo dispuesto en la sección III.-7., a reparar los productos que no se ajusten al contrato o a suministrar productos de sustitución o a evitar los recursos del cliente mediante la entrega de una nota de crédito por un importe adecuado.

VI. Resolución del contrato

1. El **cliente** tiene derecho a **declarar a rescisión del contrato**, si se cumplen los respectivos requisitos legales aplicables, una vez que haya amenazado a Optibelt con la resolución del contrato por escrito y haya expirado sin éxito un plazo adicional de duración razonable para el cumplimiento fijado por escrito. Si el cliente reclama la entrega de mercaderías sustitutivas, la reparación u otra prestación, está obligado durante un período de tiempo razonable al remedio elegido, sin poder ejercer el derecho de declarar resuelto el contrato. En cualquier caso, el cliente deberá notificar por escrito y directamente a Optibelt la resolución del contrato en un plazo razonable.

2. Sin perjuicio de sus derechos legales, **Optibelt** tiene derecho a rescindir el contrato en su totalidad o en parte sin compensación al cliente si éste se opone a la aplicación de estas Condiciones de Venta, si por motivos no imputables a Optibelt, el cliente recibe el acuse de recibo por escrito del pedido por parte de Optibelt más de catorce (14) días naturales después de la fecha de su emisión, si se solicita un procedimiento de insolvencia en relación con los activos del cliente, si el cliente, sin proporcionar una razón justificable, no cumple con las obligaciones fundamentales que le corresponden con respecto a Optibelt o frente a terceras partes, si el cliente ha facilitado información inexacta sobre su solvencia, si la cobertura ofrecida por un asegurador de crédito se ve reducida por motivos de los que Optibelt no es responsable, si Optibelt, por causas ajenas a su voluntad, no recibe los suministros de forma adecuada o puntual, o si, por otras razones, no puede esperarse que Optibelt cumpla sus obligaciones de forma que, teniendo en cuenta sus propios intereses y los del cliente, en la medida en que sean determinables y legítimos en el momento de la formación del contrato, no sean razonables, en particular, en lo que se refiere a la contra-ejecución acordada.

VII. Daños

1. Sin perjuicio de los requisitos legales, **Optibelt** sólo está obligada a pagar los **daños** y perjuicios derivados de la violación de las obligaciones derivadas del contrato con el cliente, de las negociaciones contractuales llevadas a cabo con el cliente o de la relación comercial con el cliente, de conformidad con las siguientes disposiciones:

- a) El cliente está obligado en primer lugar a reclamar sólo los **remedios** definidos en la Sección V, y sólo puede reclamar daños y perjuicios en caso de una deficiencia continuada. El cliente no puede reclamar daños y perjuicios como alternativa a los remedios.
- b) **Optibelt no se hace responsable** de la conducta de los proveedores o subcontratistas ni de los daños a los que el cliente haya contribuido. Optibelt tampoco es responsable de los impedimentos que se produzcan como consecuencia de acontecimientos

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

of the price for the goods is limited to the direct damages suffered by the customer, and in no event shall the reduction exceed the actual price paid by the customer for the goods. Further claims for performance are not available to the customer. Irrespective of the customer's remedies, Optibelt is always entitled in accordance with the provision in section III.-7. to repair goods which do not conform with the contract or to supply substitute goods or to avert the customer's remedies by giving it a credit note of an appropriate amount.

VI. Avoidance of the Contract

1. The **customer** is entitled to **declare the contract avoided**, if the respective applicable legal requirements are complied with, after he has threatened Optibelt with avoidance of the contract in writing and an additional period of time of reasonable length for performance fixed in writing has expired to no avail. If the customer claims delivery of substitute goods, repair or other performance, he is bound for a reasonable period of time to the chosen remedy, without being able to exercise the right of declaring the contract avoided. In any event, the customer must give notice of avoidance of the contract within reasonable time in writing and to Optibelt directly.

2. Without prejudice to its continuing legal rights, **Optibelt** is entitled to avoid the contract in whole or in part without compensation to the customer if the customer objects to the application of these Conditions of Sale, if on grounds for which Optibelt is not responsible the written acknowledgement of the order by Optibelt is received by the customer more than fourteen (14) calendar days after its date of issue, if insolvency proceedings relating to the assets of the customer are applied for, if the customer without providing a justifiable reason does not meet fundamental obligations due towards Optibelt or towards third parties, if the customer has provided inaccurate information regarding its creditworthiness, if the cover given by a credit insurer is reduced on grounds for which Optibelt is not responsible, if Optibelt through no fault of his own does not receive supplies properly or on time, or if for other reasons Optibelt cannot be expected to fulfil his obligations by means which taking into consideration his own interests and that of the customer as far as ascertainable and legitimate at the time of formation of the contract, are unreasonable in particular in relation to the agreed counter-performance.

VII. Damages

1. Without waving the legal requirements **Optibelt** is only obliged to pay **damages** due to the violation of obligations resulting from the contract with the customer, the contractual negotiations carried on with the customer or the business relation with the customer in accordance with the following provisions:

- a) The customer is required in the first instance to claim only the **remedies** defined in Section V, and can only claim damages in the event of a continuing deficiency. The customer cannot claim damages as an alternative to remedies.
- b) **Optibelt is not liable** for the conduct of suppliers or subcontractors or for damages to which the customer has contributed. Neither is Optibelt liable for impediments which occur, as a consequence of natural or political events, acts of state, industrial disputes, sabotage, accidents, terrorism, biological, physical or chemical

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

naturales o políticos, actos de Estado, conflictos laborales, sabotajes, accidentes, terrorismo, procesos biológicos, físicos o químicos u otras circunstancias y que no puedan ser controlados por Optibelt con medios razonables. Además, Optibelt sólo será responsable en la medida en que el cliente demuestre que los órganos ejecutivos o los miembros del personal de Optibelt han incumplido deliberada o negligentemente sus obligaciones contractuales con el cliente.

- c) En caso de responsabilidad Optibelt compensará dentro de los límites de la letra d) las **pérdidas** directas del cliente en la medida en que el cliente pruebe que ha sufrido una pérdida inevitable causada por el incumplimiento de las obligaciones contractuales por parte de Optibelt y **previsible** para Optibelt, en el momento de la formación del contrato con respecto a la ocurrencia de la pérdida y su importe. Además, el cliente está obligado a **mitigar su pérdida** tan pronto como se conozca o deba conocerse el incumplimiento del contrato.
- d) A excepción de los daños consecuenciales por lesiones a la persona en el caso de bienes de consumo, Optibelt no será **responsable** en ningún caso por la pérdida de beneficios o daños a la reputación o por cualquier pérdida o daño incidental o consecuente de cualquier tipo. Además, el **importe de los daños** y perjuicios por entrega tardía o inexistente se limita al 0,5% (cero punto cinco por ciento) por cada semana completa de retraso, hasta un máximo del 5% (cinco por ciento), y por otros incumplimientos de las obligaciones se limita al 200% (doscientos por ciento) del valor de la parte no conforme del contrato. Sin embargo, este párrafo no aplica a los daños a la vida, al cuerpo o a la salud, a la ocultación fraudulenta de la no conformidad o deficiencia en la titularidad de las mercancías y a otros incumplimientos de las obligaciones contractuales debidos a daños intencionados o negligencia grave.
- e) En caso de incumplimiento del contrato, incluso en el caso de posibles obligaciones precontractuales y/u obligaciones derivadas de la relación comercial debida al cliente, Optibelt está obligada a pagar daños y perjuicios exclusivamente de conformidad con las disposiciones de estas Condiciones de Venta. Se excluye el recurso a **bases concurrentes de reclamación**, en particular de carácter extracontractual. Igualmente se excluye cualquier recurso contra los propietarios de la empresa Optibelt, directores, funcionarios, órganos, empleados, servidores, miembros del personal, representantes, abogados y/o empleados de Optibelt en el cumplimiento de sus obligaciones por incumplimiento de las obligaciones contractuales de Optibelt.
- f) En la medida en que el plazo de prescripción legal no haya prescrito ya, las reclamaciones por daños y perjuicios presentadas por el cliente quedarán excluidas después de **seis meses** a partir de la denegación de la reclamación por daños y perjuicios por parte de Optibelt.

2. Independientemente de las reclamaciones legales o contractuales, el **cliente** está obligado a indemnizar a Optibelt por los **daños y perjuicios** que se indican a continuación:

- a) En caso de **demora en el pago**, el cliente pagará los costos de los medios y procedimientos judiciales y extrajudiciales habituales y acumulados en el país y en el extranjero, así como (sin necesidad de prueba) los intereses a la tasa aplicable en México para los préstamos a corto plazo no garantizados en la moneda pactada, al menos, sin embargo, en la mayor medida permitida por la ley, los intereses al 8% (ocho por ciento) por encima de la tasa de interés base fijada por el Banco de México (BANXICO) en el momento en que el monto sea exigible.

processes or other circumstances and which cannot be controlled by Optibelt with reasonable means. Moreover, Optibelt is only liable to the extent that the customer proves that the executive bodies or members of staff of Optibelt deliberately or negligently have breached contractual obligations owed to the customer.

- c) In the event of liability Optibelt will compensate within the limits of lit. d) the direct **losses** of the customer to the extent that the customer proves that it has suffered an unavoidable loss caused by the breach of contractual obligations by Optibelt and **foreseeable** to Optibelt, at the time of the formation of the contract in respect of the occurrence of the loss and its amount. Moreover, the customer is required to **mitigate his loss** as soon as a breach of contract is or ought to be known.
- d) Other than for consequential damages for injury to the person in the case of consumer goods, in no case is Optibelt **liable** for loss of profit or damage to reputation or for any incidental or consequential losses or damages whatsoever. Moreover, the **amount of damages** for late or non-existent delivery is limited to 0,5% (one-half per cent) for each full week of delay, up to a maximum of 5% (five per cent), and for other breaches of obligations is limited to an amount of 200% (two hundred per cent) of the value of the non-conforming part of the contract. However, this subparagraph does not apply to injury of life, body or health, to fraudulent concealment of the non-conformity or deficiency in title of the goods and to other breaches of contractual obligations due to intentional harm or gross negligence.
- e) For breach of contractual, even in case of potential pre-contractual and/or obligations resulting from the business relation owed to the customer, Optibelt is obliged to pay damages exclusively in accordance with the provisions of these Conditions of Sale. Any recourse to **concurrent bases of claim**, in particular of a non-contractual nature, is excluded. Equally excluded is any recourse against Optibelt's company owners, directors, officers, organs, employees, servants, members of staff, representatives, attorneys and/or those employed by Optibelt in the performance of its obligations on grounds of breach of contractual obligations owed by Optibelt.
- f) Insofar as any statutory limitation period may not already have barred the claim, claims for damages brought by the customer are excluded after **six months** beginning with the rejection of the claim for damages by Optibelt.

2. Irrespective of continuing legal or contractual claims the **customer** is obliged to pay **damages** to Optibelt as follows:

- a) In the event of **delay in payment** the customer will pay the costs of judicial and extra-judicial means and proceedings, usual and accruing within the country and abroad, as well as (without evidence being necessary) interest at the rate applicable in Mexico for unsecured short-term loans in the agreed currency, at least however, to the fullest extent allowed by law, interest at 8% (eight per-cent) points over the base rate as set by the Bank of Mexico (BANXICO) at the time the amount is due.

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

- b) En caso de que el cliente no quiera recibir o quiera hacer una cancelación de la mercancía, Optibelt tendrá derecho a penalizar por daños y perjuicios sin que sea necesario presentar pruebas hasta un máximo del 15% (quince por ciento) del valor de la mercancía a entregar.
3. Dentro de los límites de lo que es legalmente posible así como dentro de lo que es habitual en el comercio, el cliente está obligado en sus relaciones comerciales con sus clientes a limitar su responsabilidad tanto en principio como en cantidad.

VIII. Otras Provisiones

1. **La titularidad de la mercancía** entregada **seguirá perteneciendo a Optibelt hasta** la liquidación de todas las reclamaciones existentes contra el cliente. La asignación del riesgo en cuanto a precio y rendimiento en la sección III.-8. no se ve afectada por la reserva de propiedad.
2. El cliente deberá informar a Optibelt por escrito, sin que sea necesario solicitarlo, si Optibelt tiene que cumplir con alguna obligación particular de informar o registrar o proporcionar información o notificación previa o **conservar documentos** o cualquier otro **requisito de acceso al mercado**, de conformidad con las disposiciones vigentes en el país del cliente o en el país en el que se vayan a utilizar las mercancías. Además, el cliente **controlará la mercancía suministrada** en el mercado e informará a Optibelt directamente y por escrito de cualquier preocupación de que la mercancía pueda suponer un riesgo para terceros.
3. Sin perjuicio de las reclamaciones continuas de Optibelt, el cliente indemnizará a Optibelt sin límite contra todas las reclamaciones de terceros que se presenten contra Optibelt por **responsabilidad por el producto** o disposiciones similares, en la medida en que la responsabilidad se base en circunstancias que -como, por ejemplo, la presentación del producto- hayan sido causadas por el cliente u otros terceros sin el consentimiento expreso por escrito de Optibelt. En particular, la indemnización incluye también el reembolso de los gastos incurridos por Optibelt y es concedida por el cliente renunciando a otras condiciones u otras objeciones, en particular sin exigir el cumplimiento de las obligaciones de control y recuperación, y renunciando a cualquier defensa de la limitación.
4. En relación con las imágenes, dibujos, cálculos y otros documentos, así como con el software informático que Optibelt haya puesto a disposición en forma material o electrónica, Optibelt se reserva todos los derechos de propiedad, derechos de autor y otros derechos de propiedad industrial, así como los derechos de know-how de acuerdo con la Ley Federal del Derecho de Autor y/o en la Ley de la Propiedad Industrial.
5. Todas las comunicaciones, declaraciones, avisos, etc. se redactarán exclusivamente en **español**. Las comunicaciones por fax o correo electrónico cumplen el requisito de la forma **escrita**. Excepto por los cambios en las cuentas bancarias. Estos cambios tienen que ser anunciados por correo o mensajería sólo en forma escrita y firmada.

IX. Bases generales de los contratos

1. El **lugar de entrega** resulta de la sección III.-5. de estas Condiciones de Venta. El **lugar de pago y cumplimiento** de todas las demás obligaciones derivadas de la relación jurídica entre Optibelt y el cliente es C.P. 76120 Querétaro, México. Estas disposiciones también se aplican si Optibelt asume los costes de envío de dinero, presta servicios para el cliente en otro lugar o si el pago se realiza a cambio de documentos o bienes o en el caso de la restitución de servicios

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

- b) In the case of a failure to take delivery of the goods by the customer or of seriously **late taking delivery** of the goods by the customer, Optibelt is entitled to claim damages as a penalty without evidence being necessary up to 15% (fifteen per cent) of the value of the goods to be delivered.
3. Within the bounds of what is legally possible as well as within what is usual in the trade, the **customer** is in its commercial relationships with its clients obliged to **limit his liability** both in principle and in amount.

VIII. Other Provisions

1. **Title of the goods** that have been delivered **remains with Optibelt** until settlement of all claims existing against the customer. The allocation of risk as to price and performance in section III.-8. is not affected by the reservation of title.
2. The customer shall, without any demand being necessary, inform Optibelt in writing if Optibelt has to observe any particular duties of reporting or registration or providing information or prior notification or **retaining documents** or any other **requirements for access to market**, under the provisions in force in the customer's country or in the country where the goods are to be used. Moreover, the customer will **monitor the delivered goods** in the market and inform Optibelt directly and in writing of any concern that the goods might pose a risk to third parties.
3. Without prejudice to Optibelt's continuing claims, the customer will indemnify Optibelt without limit against all claims of third parties which are brought against Optibelt on the grounds of **product liability** or similar provisions, to the extent that the liability is based on circumstances which - such as, for example, the presentation of the product - were caused by the customer or other third parties without express written consent of Optibelt. In particular, the indemnity also includes the reimbursement for expenses incurred by Optibelt and is granted by the customer waiving further conditions or other objections, in particular without requiring compliance with control and recall obligations, and waiving any defence of limitation.
4. In relation to pictures, drawings, calculations and other **documents** as well as computer-software, which have been made available by Optibelt in a material or electronic form, Optibelt reserves all proprietary rights, copyrights, other industrial property rights as well as know-how rights in accordance with the Federal Copyright Law and the Intellectual Property Law (Ley Federal del Derecho de Autor y/o en la Ley de la Propiedad Industrial).
5. All communications, declarations, notices etc. are to be drawn up exclusively in **Spanish**. Communications by means of fax or e-mail fulfil the requirement of being **in writing**. Except thereof are changes in bank accounts. These changes have to be announced per post or courier only in written and signed form.

IX. General Basis of Contracts

1. The **place of delivery** results from section III.-5. of these Conditions of Sale. The **place of payment and performance** for all the rest of obligations arising from the legal relationship between Optibelt and the customer is C.P. 76120 Queretaro, Mexico. These provisions also apply if Optibelt assumes the costs of money remittance, renders performance for the customer somewhere else or payment is to be

Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

ya prestados. El acuerdo de otras cláusulas de los Incoterms o de otras cláusulas de entrega implica meramente una variación de las disposiciones en cuanto a los costes de transporte y los costes de transporte; además, las disposiciones anteriores siguen siendo aplicables. Optibelt también tiene derecho a exigir el pago en el lugar de trabajo del cliente.

2. La Convención de las Naciones Unidas del 11 de abril de 1980 sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (**Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías/CNUDMI**) en su versión española rige la relación jurídica con el cliente. Para las ventas de Optibelt en México a clientes ubicados en México, se renuncia al Artículo I(1) de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa/CNUDMI, de manera que las partes acuerdan que la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa/CNUDMI regirá incluso dichas transacciones de venta totalmente nacionales en México. La Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa se aplica, más allá de su propio ámbito de aplicación e independientemente de las reservas adoptadas por otros Estados, a todos los contratos a los que se aplican las presentes condiciones de venta de conformidad con las disposiciones de la sección I. En caso de que se utilicen las condiciones generales de venta, se aplicarán, en caso de duda, los Incoterms® 2010 de la Cámara de Comercio Internacional teniendo en cuenta las disposiciones estipuladas en las presentes condiciones de venta. Para las transacciones de venta totalmente nacionales mexicanas, las partes acuerdan que las normas de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CNUDMI) y las normas establecidas en este acuerdo en materia de buena fe, diligencia, razonabilidad y cuidado son razonables, y que los plazos establecidos para las medidas que deben tomarse dentro de un plazo razonable son razonables en virtud de este acuerdo. Para transacciones de venta totalmente domésticas en México, las partes también acuerdan que en la medida en que una corte mexicana de jurisdicción competente determine que cualquier cláusula de este acuerdo es desmedida, la aplicación de la cláusula desmedida será limitada para evitar cualquier resultado desmedido, teniendo en cuenta el entorno comercial relevante, el propósito y el efecto de la cláusula, y el resto del contrato será exigible y ejecutado con dicha limitación; sin embargo, si la cláusula desmedida no puede ser tan limitada, la cláusula desmedida será eliminada de este acuerdo, y el resto del contrato será exigible y exigible sin la cláusula desmedida. Para transacciones de venta totalmente domésticas en México, las partes también acuerdan que en la medida en que una corte mexicana de jurisdicción competente encuentre que cualquier cláusula de este acuerdo rechaza erróneamente una disposición legal que no pueda ser rechazada bajo la ley mexicana, la cláusula inapropiada será eliminada de este acuerdo, y el resto del contrato será ejecutable y se hará cumplir sin la cláusula inapropiada.

3. La **formalización del contrato**, incluidos los acuerdos sobre la jurisdicción de los tribunales y árbitros, y los **derechos y obligaciones de las partes**, incluida la responsabilidad por muerte o lesiones personales causadas por las mercancías a cualquier persona y las obligaciones precontractuales y colaterales, así como la interpretación, se rigen exclusivamente por la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa, junto con las presentes condiciones de venta. Con sujeción a las diferentes disposiciones de estas Condiciones de Venta, el resto de la relación legal entre las partes se rige por las **leyes mexicanas**.

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

made in exchange of documents or goods or in the case of restitution of performances already rendered. The agreement of other clauses of the Incoterms or of other delivery clauses merely involve a variation of the provisions as to the transportation and the transportation costs; besides that, the foregoing provisions remain applicable. Optibelt is also entitled to require payment at the place of business of the customer.

2. The United Nations Convention of 11 April 1980 on Contracts for the International Sale of Goods (**UN Sales Convention / CISG**) in the Spanish version governs the legal relationship with the customer. For sales from Optibelt in Mexico to customers located in Mexico, Article I(1) of the UN Sales Convention / CISG is herewith disclaimed, such that the parties agree that the UN Sales Convention / CISG shall govern even such wholly domestic Mexican sales transactions. The UN Sales Convention applies, above and beyond its own area of application, and regardless of reservations adopted by other states, to all contracts to which these Conditions of Sale are to be applied according to the provisions of section I. Where standard terms of business are used, in case of doubt the Incoterms® 2010 of the International Chamber of Commerce apply taking into account the provisions stipulated in these Conditions of Sale. For wholly domestic Mexican sales transactions, the parties agree that the UN Sales Convention / CISG standards and the standards stated in this agreement for good faith, diligence, reasonableness, and care are reasonable, and that the times stated for actions that are required to be taken within a reasonable time are reasonable under this agreement. For wholly domestic Mexico sales transactions, the parties also agree that to the extent that any clause of this agreement is found by a Mexican court of competent jurisdiction to be unconscionable, the application of the unconscionable clause shall be limited so as to avoid any unconscionable result, taking into account the relevant commercial setting, purpose and effect of the clause, and the remainder of the contract shall be enforceable and enforced with such limitation; provided, however, if the unconscionable clause cannot be so limited, the unconscionable clause shall be stricken from this agreement, and the remainder of the contract shall be enforceable and enforced without the unconscionable clause. For wholly domestic Mexico sales transactions, the parties also agree that to the extent that any clause of this agreement is found by a Mexican court of competent jurisdiction to wrongly disclaim a statutory provision that cannot be so disclaimed under Mexico law, the inappropriate clause shall be stricken from this agreement, and the remainder of the contract shall be enforceable and enforced without the inappropriate clause.

3. The **formation of contract**, including agreements as to the jurisdiction of courts and arbitrators, and the **rights and obligations of the parties**, also including the liability for death or personal injury caused by the goods to any person and pre-contractual and collateral obligations, as well as the interpretation are exclusively governed by the UN Sales Convention together with these Conditions of Sale. Subject to differing provisions in these Conditions of Sale, the rest of the legal relationship between the parties is governed by **Mexican law**.



Condiciones de venta para los clientes de Optibelt Corporation

4. Todos los litigios contractuales y extracontractuales, así como los litigios en el marco del derecho de insolvencia, que surjan de o en relación con contratos a los que se apliquen las presentes condiciones de venta, incluyendo su validez, invalidez, violación o cancelación, así como otros litigios derivados de la relación comercial entre las partes, se resolverán definitivamente, sin necesidad de recurrir a los tribunales ordinarios, mediante arbitraje, de conformidad con el Reglamento Suizo de **Arbitraje** Internacional (Reglamento Suizo) en vigor en la fecha en que se reciba la notificación de arbitraje de conformidad con el presente Reglamento. El tribunal consistirá de tres árbitros, uno (1) de ellos será nominado por el demandante, uno (1) por el demandado y el presidente del tribunal será designado por los dos árbitros así nominados, o si la cantidad en disputa es inferior a 25.000 dólares, habrá un (1) árbitro nombrado de acuerdo con las Reglas Suizas de Arbitraje Internacional. El lugar del arbitraje será Querétaro México., los idiomas utilizados en el procedimiento arbitral serán el alemán y/o el inglés. La competencia del Tribunal Arbitral excluye especialmente toda competencia estatutaria, la cual es otorgada en razón de una relación personal o sustantiva. Si esta cláusula de arbitraje es o llegara a ser nula, la jurisdicción exclusiva local e internacional de los tribunales que tienen jurisdicción en la Ciudad de México, México, se acuerda para todas las disputas en su lugar. En lugar de entablar una acción ante el tribunal arbitral o ante los Tribunales de la Ciudad de México, que tiene jurisdicción, Optibelt también tiene derecho a entablar una acción ante los tribunales nacionales del domicilio del cliente, u otros tribunales o cortes mexicanos en otros países y jurisdicciones que tengan jurisdicción de acuerdo con la legislación nacional o extranjera.

5. En caso de que las disposiciones de estas condiciones de venta sean o lleguen a ser parcial o totalmente ineficaces, las disposiciones restantes seguirán siendo de aplicación. Las partes están obligadas a sustituir la disposición ineficaz por una disposición legalmente válida, lo más parecida posible al significado comercial y a la finalidad de la disposición ineficaz.

Conditions of Sale for Customers of the Optibelt Corporation

4. All contractual and extra-contractual disputes as well as disputes under insolvency law, arising out of or in connection with contracts to which these Conditions of Sale apply, including their validity, invalidity, violation or cancellation as well as other disputes arising out of the business relationship between the parties shall be finally resolved, without recourse to the ordinary courts of law, by arbitration according to the Swiss Rules of International **Arbitration** (Swiss Rules) in force on the date when the Notice of Arbitration is received in accordance with these Rules. The tribunal shall consist of three arbitrators, one (1) of them shall be nominated by the claimant, one (1) of them by the respondent and the chairman of the tribunal shall be designated by the two arbitrators so nominated, or if the amount in dispute is inferior to U.S. Dollar 25.000, there shall be one (1) arbitrator appointed according to the Swiss Rules of International Arbitration. The place of the arbitration shall be Queretaro (Mexico), the languages used in the arbitral proceedings shall be German and/or English. The competence of the Arbitral Tribunal excludes especially every statutory competence, which is provided by reason of a personal or substantive relation. If this arbitration clause is or will become void, the exclusive local and international jurisdiction of the courts which have jurisdiction for Mexico City, Mexico is agreed for all disputes instead. Instead of bringing an action before the arbitral tribunal or before the Courts in Mexico City, Mexico, which has jurisdiction, Optibelt is also entitled to bring an action before the national courts of the customer's place of business, or other Mexican courts or courts in other countries and jurisdictions having jurisdiction according to domestic or foreign law.

5. If provisions of these Conditions of Sale should be or become partly or wholly ineffective, the remaining arrangements will continue to apply. The parties are bound to replace the ineffective provision with a legally valid provision, as close as possible to the commercial meaning and purpose of the ineffective provision.

Optibelt De México S de RL de CV

Avenida 5 de Febrero 1702-C . Bodega 5, Zona Industrial Benito Juarez
76120 Santiago de Querétaro . MEXICO
Tel. +52 442 2103741
info@optibelt.mx · www.optibelt.com/en
A member of the Arntz Optibelt Group